CABECERA

YACIMIENTO: Monasterio de San Juan de la Peña (Santa Cruz de la Serós, Huesca)
MUNICIPIO: Santa Cruz de la Serós
PROVINCIA: Huesca
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 1390; IMPH 64
N. INV: Monasterio de San Juan de la Peña (Santa Cruz de la Serós, Huesca)
TIPO YACIMIENTO: MONASTERIO
OBJETO: Sillar
TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: ESTRUC. ARQUIT.
TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO: 10,9 x 41,5
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 3
H. MAX. LETRA: 2,8
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Original
CONS. ARQ.: B
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA: Rectangular
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
IIIIº k(a)l(enda)s dece(m)bris obiit Bar/tolomeus Sancii sacr/sta an(n)o D(omi)ni Mº CCCº LXXº (Crux)

Lectura dada por Vega Martínez (2021-2022, núm. 445).
APARATO CRÍTICO:
Bar
tolomeus*,* Bartholomeus (Valenzuela)

Sancii, Sanci (Valenzuela)

TRADUCCIÓN:

El día 28 de noviembre de 1370 falleció Bartolomé Sánchez, sacristán.

Traducción dada por Vega Martínez (2021-2022, núm. 445).
COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: Vega Martínez (2021-2022, núm. 445).
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES: Tres / cuatro puntos
LENGUA: LATIN
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS: Inscripción en piedra. Ocupa las líneas 1-3 de una lápida que contiene también la inscripción IMPH 67.

Conserva líneas de pautado. Conserva restos de tinta roja. La inscripción se encuentra en las tres primeras líneas de una lápida que contiene otra inscripción, correspondiente al número 450. (Vega Martínez 2021-2022, núm. 445).

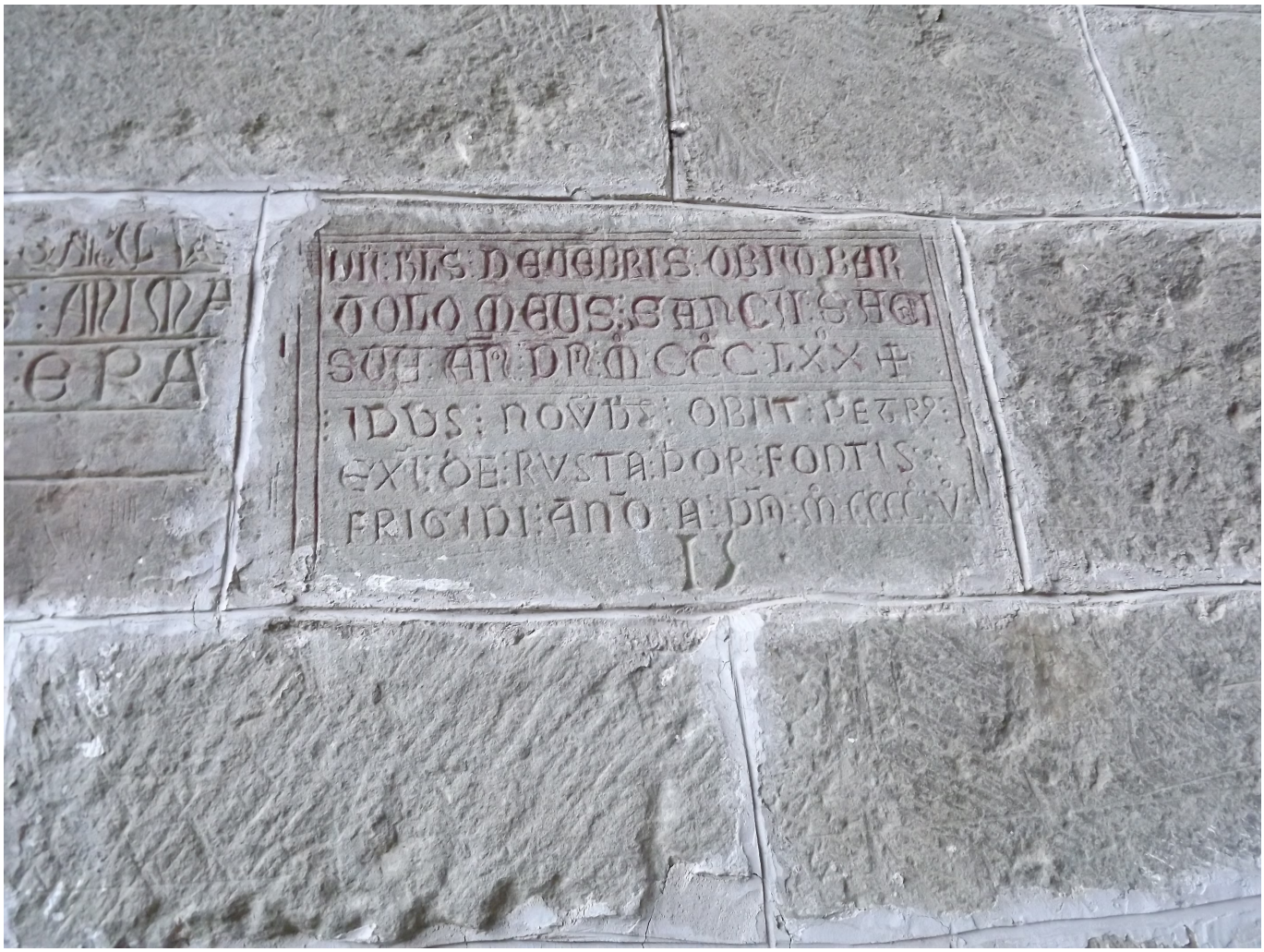
OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Escritura gótica mayúscula de 2,8cm x 1,6cm. En la palabra SACRI la R está inscrita dentro de la C. En la palabra ANNO la O está inscrita dentro de la segunda N. En la palabra DNI la I está inscrita dentro de la N. (Vega Martínez 2021-2022, núm. 445).

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: 28 de noviembre de 1370 (siglo XIV).
CRIT. DAT.: Fecha dada por la inscripción.
CONTEXTO HALLAZGO: Monasterio de San Juan de la Peña (Santa Cruz de la Serós, Huesca), se encuentra en el claustro, muro norte.
OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 1390; IMPH 64; Vega Martínez, Daniel (2021-2022) Las inscripciones medievales de la provincia de Huesca: siglos VIII-XV. Tesis doctoral inédita. Universidad de León, núm. 445. Valenzuela Foved, Virgilio (1956) San Juan de la Peña, Leyenda, Historia, Arte. Guía del Visitante, Huesca, p. 60, nº 7. Arco y Garay, Ricardo del (1919) El Real monasterio de San Juan de la Peña, F. de las Heras, Jaca, p. 71. DEL ARCO, R., “El cronista Andrés de Uztarroz”, Boletín de la Real Academia de la Historia, nº 77 (1910), p. 268. QUADRADO, J. M., Recuerdos y bellezas de España, Zaragoza, 1844, p. 207. Padre Francisco Ramón de Huesca (1796) Teatro histórico del Reino de Aragón, Tomo VIII, Pamplona, p. 408.
BIBL. ARQUEOL:
IMÁGENES


DIE KLS DECEBRIS OBITO BAR
TOLOMEUS SANCTI SAGI
SUE AN DN M CCCLXX
IDUS NOVUS OBIIT PETRUS
EXI DE RUSTA POR FONTIS
FRIGIDI ANO A DM M CCCC V

DSCF9678